

السيدة الفاضلة مديرة:

Emirates Future International Academy

أكاديمية مستقبل الامارات الدولية

Greetings from the Research Office at the Department of Education and Knowledge (ADEK). We wish you a successful new semester.

We are pleased to inform you that our annual Parent Survey will be launched on Tuesday, April 3rd, 2018.

Your cooperation is crucial for a successful survey administration.

Please pay careful attention to the below details related to the survey:

تحية طيبة من مكتب البحوث التابع لدائرة التعليم والمعرفة ونتمنى لكم فصلاً جديداً مليئاً بالنجاح والإنجازات.

ويسرنا هنا أن نعلمكم عن موعد إطلاق الاستبانة السنوية لأولياء الأمور للعام الدراسي 2018 وذلك يوم الثلاثاء الموافق 3 ابريل للعام 2018، وإن تعاونكم معنا ذو أهمية قصوى من أجل نجاح تطبيق هذا الاستبيان.

لذا نرجو منكم قراءة الإرشادات التالية بعناية فيما يتعلق بالاستبانة:

Section 1: Parent Survey

القسم I : الدخول على استبانة أولياء الأمور

Parents can access the below link based on their language preference:

يتم الدخول للاستبانة الإلكترونية عن طريق الرابط التالي حسب اللغة المفضلة:

Arabic: <http://bit.ly/aradeparent2018>

العربية: <http://bit.ly/aradeparent2018>

English: <http://bit.ly/enadeparent2018>

الإنجليزية: <http://bit.ly/enadeparent2018>

The survey can be accessed using the following details:

يتم إدخال معلومات الدخول الآتية لبدء الاستبانة:

eSIS ID: 9054

رقم المدرسة: 9054

Password: 35454

كلمة المرور: 35454

(Note: If there is more than one school ID, only the ID shown above should be used for all school curricula).

(ملاحظة: في حال وجود أكثر من رقم للمدرسة يجب استخدام الرقم الموضح أعلاه فقط لكافة المناهج بالمدرسة).

Time frame: 3rd of April to 1st of June

المدة الزمنية للاستبانة: من 4/3 إلى 2018/6/1

Target respondents: parents of students in all grades.

الفئة المستهدفة: جميع أولياء الأمور

**** Schools that don't meet the minimum response rate will be excluded and won't receive a school report which will affect the inspection process.**

**** سنقوم باستثناء المدارس التي لا تحقق العدد المطلوب للاستجابات من تقارير النتائج مما سيؤثر سلباً على عملية التفتيش المدرسي**

أقل عدد مشاركات مطلوب من المدرسة لهذا العام: 222

Minimum Number of Responses for 2018:

222

Section 2: Survey Administration

القسم 2: تطبيق الاستبانة

- The school will be responsible of disseminating the survey details. Therefore, please distribute **the surveys links and login details** to ALL parents of your

- ستقوم المدرسة بتوزيع معلومات الدخول لجميع أولياء الأمور ويتضمن ذلك الروابط الإلكترونية ورقم المدرسة وكلمة

school.

- It is preferable to encourage parents to complete the survey before Ramadan.
- All parents will access the survey using the same login details.
- You can send the survey information through SMS or printed letters or using any other means that will ensure achieving your target response rate.
- It is preferable to assign a survey coordinator at your school in order to follow-up closely with the survey progress.

Section 3: Survey Limitations

- Participants will not be able to resume the survey where they left off, as their partial responses are not automatically saved. Therefore, they should complete the survey in one session.
- The survey is accessible using any portable device. However, it is **NOT recommended** to complete the survey using mobile phone in order to ensure serious feedback.
- The participants might find the survey very lengthy; however, it is crucial to get their feedback about various aspect of their children's school in order to ensure effective inspection later.

Section 4: Survey Follow-up and Quality Check

- We will send you weekly email update about your school's survey progress. Please use the information that will be sent to you to encourage high participation from your school.
- We will carry out quality checks to ensure that the survey has been administered properly. We will visit a few randomly selected schools and conduct telephone interviews with some randomly selected parents.

Section 5: Results Distribution

- It will take around two months to analyze and report the results.
- Your survey results will be published in ADEK's website. Please have a look at the previously published survey reports: [Click Here](#)
- **Schools that don't meet the target response rate will be excluded and no reports will be generated.**

المروور المذكورة أعلاه.

- يفضل تشجيع أولياء الأمور على استكمال الاستبانة قبل بدء شهر رمضان الفضيل.
- يتم الدخول للاستبانة من خلال رقم المدرسة وكلمة المرور الموضحة أعلاه.
- يمكن للمدرسة توزيع معلومات الدخول عن طريق الرسائل النصية القصيرة أو رسائل مطبوعة أو فتح مختبرات الحاسوب لأولياء الأمور لاستكمال الاستبانة في مقر المدرسة.
- يفضل تعيين منسق استبانة في المدرسة من أجل متابعة تحقيق العدد المطلوب من الاستجابات.

القسم 3: القصور التقني

- في حال توقف المستجيب عن استكمال الاستبانة فإنه لا يمكنه العودة لنفس السؤال لاحقاً؛ لذا يرجى استكمال الاستبانة في جلسة واحدة.
- يمكن لولي الأمر استخدام الأجهزة المحمولة لتصفح موقع الاستبانة ولكنه يفضل عدم استخدام الهاتف المحمول وذلك لضمان جدية الأجوبة.
- قد يشترك بعض أولياء الأمور من طول الاستبانة ولكنه من المهم استقصاء آرائهم عن مختلف الجوانب التي تؤثر على أبنائهم مما يساهم بشكل إيجابي في عمليات التفتيش المدرسي.

القسم 4: متابعة تطبيق الاستبانة وتقييم مستوى الجودة

- سيتم إرسال تحديث مستمر أسبوعياً، لبريدكم الإلكتروني فيما يتعلق بنسبة المشاركة من مدرستكم؛ لذا يرجى استخدام هذه المعلومات لتشجيع أولياء الأمور للمشاركة وإبداء آرائهم.
- سنقوم بتقييم مستوى الجودة للتأكد من حسن إدارة وتنفيذ الاستبيان، كما سنقوم بزيارة عدد من المدارس المختارة عشوائياً علاوة على إجراء مقابلات هاتفية مع بعض أولياء الأمور الذين سيتم اختيارهم عشوائياً.

القسم 5: إعلان نتائج الاستبانات

- تستغرق عملية تحليل وإعلان النتائج قرابة الشهرين.
- سيتم نشر النتائج على الموقع الإلكتروني الخاص بدائرة التعليم والمعرفة. ويمكنكم الاطلاع على النتائج السابقة من خلال الرابط التالي: [انقر هنا](#)
- لن يتم نشر تقارير المدارس التي لا تحقق نسبة الاستجابة المطلوبة.

Section 6: Who will access your survey results?

القسم 6: من سيطوع على نتائج الاستبانة؟

- Your school staff. أعضاء الكادر الإداري والتدريسي في مدرستكم.
- ADEK-HQ Divisions including: the Research Office, Inspection Division, and others. موظفو المقر الرئيسي في الدائرة من مثل مكتب البحوث، وفريق التفتيش وغيرهم.
- Other education stakeholders: parents, students, researchers,....etc. كل من له علاقة بالمجال التعليمي من مثل: أولياء الأمور والطلبة وغيرهم.

القسم 7: الدعم المقدم للمشاركين

Section 7: Respondents Support

- The school will be responsible for distributing the login details to the parents. تتحمل المدرسة مسؤولية توزيع معلومات الدخول على المشاركين.
- In case there are technical problems, please contact us using the following details: في حال وجود مشكلة فنية يرجى التواصل معنا على:
 - Telephone: 026150140 رقم التواصل – 026150140
 - Email: adec_survey@adek.abudhabi.ae بريد الإلكتروني: adec_survey@adec.ac.ae

Thanks for your cooperation and support.

وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير

Warm Regards,

مع تحيات،

Research Office

مكتب البحوث

Department of Education and Knowledge